

## ANTOINE MARTIN



### Quantième Perpétuel QP01

By establishing the Antoine Martin watch Manufacture at Alpnach, in the heart of Switzerland, master watchmaker Martin Braun realised his dream of manufacturing a contemporary movement and creating unique, state-of-the-art modern timepieces. Two years of work were needed to envisage, create and produce this extraordinary watch, with its high aesthetic and technical standards. Among many other surprises are an oversized grade 5 titanium balance and a high-tech silicon escapement requiring no lubricant for extreme efficiency. As well as the talent displayed by the artist-watchmaker, the watch is an aesthetic joy to behold, with the case specifically designed to house the large movement. A work of art that perfectly sets off the manifold displays of its perpetual calendar.

Movement	Hand-wound, AM 39.001 calibre, 39.5 x 8 mm, 18,000 vib/h, 60 jewels, 324 components, 6-day power reserve
Functions	Hours, minutes, day, date, month, leap year, day/night indicator, power-reserve indicator
Case	18K pink gold, 18K white gold or black DLC steel Anti-reflective sapphire crystal Water-resistant to 50 m
Dial	Silvered Day/night indicator at 9 o'clock, leap year at 12 o'clock, centre days and months Large date window at 6 o'clock, power-reserve indicator on back
Bracelet/Strap	Silvered Day/night indicator at 9 o'clock, leap year at 12 o'clock, centre days and months Large date window at 6 o'clock, power-reserve indicator on back

## ANTOINE MARTIN



### Quantième Perpétuel QP01

En établissant la manufacture horlogère Antoine Martin à Alpnach, au cœur de la Suisse, le maître horloger Martin Braun traduit concrètement sa vision : matérialiser un mouvement contemporain et créer des garde-temps modernes, exigeants et sans pareil. Deux années de travail ont été nécessaires pour imaginer, créer et fabriquer ce produit hors norme, à l'esthétique et à la grande exigence technique. Un balancier en titane grade 5 surdimensionné pour l'animation du mouvement, un échappement en silicium high-tech sans lubrifiant pour une efficacité extrême, sans compter d'autres surprises. Au-delà du talent de l'artiste-horloger, l'œuvre se matérialise sur le plan esthétique, où le boîtier épouse à la perfection le large diamètre du calibre. Une œuvre d'art horlogère qui englobe parfaitement l'ensemble des affichages de son calendrier perpétuel.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel, calibre AM 39.001 de 39.5 x 8 mm, 18'000 Alt/h, 60 rubis, 324 composants, réserve de marche de 6 jours
Fonctions	Heure, minute, jour, date, mois, année bissextile, indication jour/nuit et indication de réserve de marche
Boîtier	Or rose (18K), or blanc (18K) ou acier traité DLC noir Glace saphir traitée antireflet Étanche à 50 m
Cadran	Argenté Indication jour/nuit à 9h, année bissextile à 12h, jours et mois centrés Guichet grande date à 6h et indicateur de réserve de marche au dos
Bracelet	Louisiane alligator brun avec boucle déployante en or rose (18K) ou blanc (18K) ou caoutchouc noir avec boucle déployante en acier traité DLC noir

## ANTOINE MARTIN



### Quantième Perpétuel QP01

Mit der Eröffnung seiner Uhrenmanufaktur in Alpnach im Herzen der Schweiz hat Antoine Martin seine Vision konkret umgesetzt: zeitgenössische Uhrwerke zu fertigen und moderne Uhren zu schaffen von unvergleichlichem Anspruch. Zwei Jahre lang wurde an dieser Uhr nun gearbeitet, um sie sich auszudenken, zu entwickeln und zu fertigen. Das Ergebnis ist ein Produkt, das die Normen sprengt, bei der Ästhetik und beim ungemein hohen technischen Anspruch. Eine überdimensionierte Unruh aus Titan grade 5 ist das treibende Element, es gibt eine Hightech-Hemmung aus Silizium, die für ihre extreme Leistung keinerlei Schmierung braucht, und es gibt noch weitere Überraschungen. Nicht nur die uhrmacherische Seite glänzt, auch ästhetisch ist die Uhr ein Genuss. Das Gehäuse nimmt perfekt das grossformatige Kaliber auf, ein echtes Kunstwerk der Uhrmacherei, bei dem auch sämtliche Anzeigen des ewigen Kalenders perfekt eingebunden sind.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug, Kaliber AM 39.001 39,5 x 8 mm, 18.000 Halbschw./h, 60 Lagersteine, 324 Einzelteile, Gangreserve 6 Tage
Funktionen	Stunde, Minuten, Wochentag, Datum, Monat, Schaltjahreszyklus, Tag-/Nachtanzeige, Gangreserveanzeige
Gehäuse	Rotgold 750 (18 K), Weissgold 750 (18 K) oder Stahl mit DLC-Beschichtung schwarz Saphirglas entspiegelt Wasserdicht bis 50 m
Zifferblatt	Silbern Tag-/Nachtanzeige bei der 9, Schaltjahreszyklus bei der 12, Wochentag und Monat im Zentrum Grossdatum im Fenster bei der 6, Gangreserveanzeige auf der Rückseite
Armband	Louisiana-Alligator braun mit Faltschliesse in Rot- oder Weissgold 750 (18 K) oder Kautschuk schwarz mit Faltschliesse in Stahl mit DLC-Beschichtung schwarz

## ANTOINE MARTIN



### Quantième Perpétuel QP01

Scegliendo Alpnach, nel cuore della Svizzera, come sede della manifattura orologiera Antoine Martin, il maestro orologiaio Martin Braun traduce concretamente la sua propria visione: materializzare un movimento contemporaneo e creare segnatempo moderni, esigenti e senza eguali. Sono occorsi due anni di lavoro per progettare, creare e fabbricare questo prodotto fuori dal comune, di altissimo livello estetico e con rigorosi contenuti tecnici. Bilanciere in titanio grado 5 sovradimensionato per animare il movimento, scappamento in silicio hi-tech senza lubrificante per la massima efficacia, senza contare le altre sorprese. Oltre al talento dell'artista orologiaio, la creazione si materializza sul piano estetico, con una cassa che sposa alla perfezione l'ampio diametro del calibro. Un'opera d'arte orologiera che accoglie perfettamente tutte le indicazioni del calendario perpetuo.

Movimento	Meccanico a carica manuale, calibro AM 39.001 di 39,5 x 8 mm, 18.000 alternanze/ora, 60 rubini, 324 componenti, riserva di carica di 6 giorni
Funzioni	Ora, minuti, giorno, data, mese, anno bisestile, indicazione AM/PM e indicazione della riserva di carica
Cassa	Oro rosa (18 carati), oro bianco (18 carati) o acciaio trattato DLC nero Vetro zaffiro trattato antiriflesso Impermeabile fino a 50 m
Quadrante	Argenté Indicazione AM/PM a ore 9, anno bisestile a ore 12, giorno e mese al centro Finestrella della grande data a ore 6 e indicatore della riserva di carica sul retro
Cinturino/Bracciale	Pelle di alligatore della Louisiana con chiusura déployante in oro rosa (18 carati) o bianco (18 carati) oppure caucciù nero con chiusura déployante in acciaio trattato DLC nero

## ANTOINE MARTIN



### Quantième Perpétuel QP01

Cuando estableció la manufactura relojera Antoine Martín en Alpnach, en el corazón de Suiza, el maestro relojero Martin Braun tradujo concretamente su visión: materializar un movimiento contemporáneo y crear relojes modernos, exigentes y sin par. Dos años de trabajo han sido necesarios para imaginar, crear y fabricar este inaudito producto, con estética y gran exigencia técnica: un volante de titanio grado 5 sobredimensionado para la animación del movimiento, un escape de silicio de alta tecnología sin lubricante para una eficacia extrema, sin mencionar otras sorpresas. Más allá del talento del artista relojero, la obra se materializa en el plano estético, donde la caja abraza a la perfección el ancho diámetro del calibre. ¡Una obra de arte de la relojería, que engloba a la perfección el conjunto de visualizadores de su calendario perpetuo!

Movimiento	Mecánico de remonte manual, calibre AM 39.001 de 39,5 x 8 mm, 18.000 Alt/h, 60 rubíes, 324 componentes, reserva de marcha de 6 días
Funciones	Horas, minutos, día, fecha, mes, año bisiesto, indicación día-noche e indicación de reserva de marcha
Caja	Oro rosa (18 quilates), oro blanco (18 quilates) o acero tratado DLC negro Cristal zafiro con tratamiento antirreflejos Sumergible hasta 50 m
Esfera	Plateada Indicación día-noche a las 9 h, año bisiesto a las 12 h, días y meses centrales Ventanilla gran fecha a las 6 h e indicador de reserva de marcha al dorso
Pulsera	Aligátor castaño de Luisiana con hebilla desplegable de oro rosa (18 quilates) o blanco (18 quilates) o caucho negro con hebilla desplegable de acero tratado DLC negro

## ANTOINE MARTIN



### Quantième Perpétuel QP01

Antoine Martin在瑞士的心臟地帶Alpnac，建立了其手錶製造廠。製表大師Martin Braun也在此實現了製造最新機芯，及研創最先進獨特鐘錶的夢想。用上兩年的工夫來創造這個非比尋常的腕錶，皆因它具有極高的審美和技術標準。而其中最大的驚喜則是超大的5級鈦平衡擺輪和極具效率而又無需潤滑劑的矽膠擒縱系統。錶殼更特別設計以容納大號機芯。此玫瑰脫俗的腕錶是美學上的創舉，處處流露着鐘錶匠的匠心獨俱，加上多層次顯示的萬年歷，一個完美的藝術品的就此誕生。

Movimiento	手動，AM39.001機芯，39.5×8毫米，18,000擺頻/小時，60顆寶石，324組件，6日動力儲備
Funciones	小時，分鐘，星期，日期，月份，閏年，日/夜指示，動力儲存指示
Caja	18K玫瑰金，18K白金或黑色DLC鋼 防反光藍寶石水晶 50米防水
Esfera	鍍銀 9點鐘日/夜指示，12點鐘閏年顯示，中心的日和月顯示 6點鐘大日期窗口位，錶背動力儲備指示
Pulsera	棕色路易斯安那鱷魚皮，18K玫瑰金或白金折疊式表扣，或黑色橡膠帶配DLC鋼折疊式表扣